

আদ-দুখান | Ad-Dukhan | الدُّخَان

আয়াতঃ ৪৪ : ১৪

আরবি মূল আয়াত:

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

অনুবাদসমূহ:

তারপর তারা তাঁর দিক থেকে বিমুখ হয়েছিল এবং বলেছিল ‘এ শিক্ষাপ্রাপ্ত পাগল’। — আল-বায়ান

এখন তারা তার থেকে মুখ ফিরিয়ে নিচ্ছে আর তারা বলছে (সে হল এক) পাগল- যাকে শিখিয়ে দেয়া হয়েছে। — তাইসিরুল

অতঃপর তারা তাকে অমান্য করে বলেঃ সেতো শিখানো বুলি বলছে, সেতো এক পাগল। — মুজিবুর রহমান

Then they turned away from him and said, "[He was] taught [and is] a madman." — Sahih International

১৪. তারপর তারা তার থেকে মুখ ফিরিয়ে নিয়েছিল এবং বলেছিল, এ এক শিক্ষাপ্রাপ্ত পাগল!

-

তাকসীরে জাকারিয়া

(১৪) অতঃপর ওরা তাকে অমান্য করে বলেছিল, ‘(সে তো) শিক্ষাপ্রাপ্ত একজন পাগল।’

-

তাকসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4428>

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন